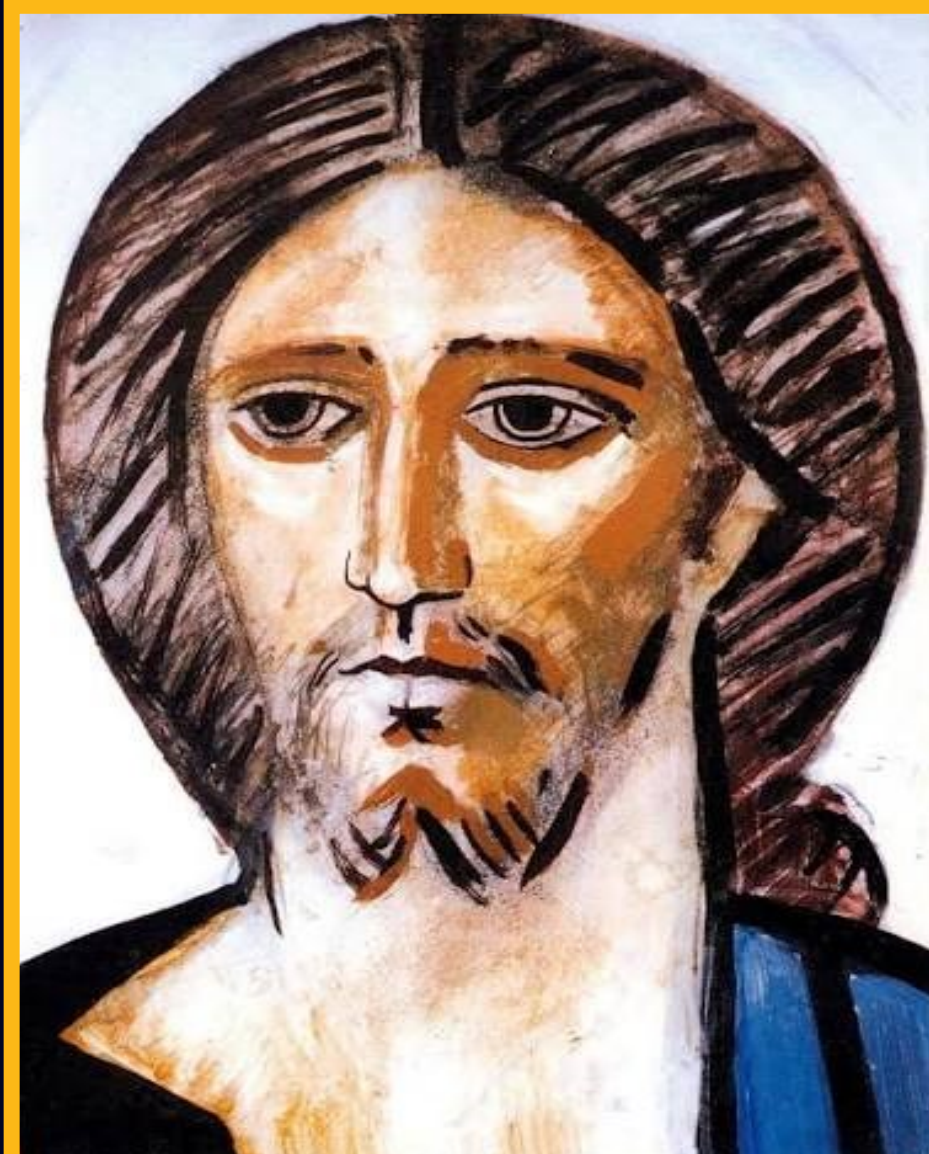


*Mother of Christ
Catholic Church and School*

*24th Sunday in Ordinary Time
24^{vo} Domingo del Tiempo Ordinario*

Feliz Día de los Abuelos - Happy Grandparents Day



En aquel tiempo, Pedro se acercó a Jesús y le preguntó: “Si mi hermano me ofende, ¿Cuántas veces tengo que perdonarlo? ¿Hasta siete veces?” Jesús le contestó: “No solo hasta siete, sino hasta setenta veces siete.” Mateo 18, 21-35

Peter approached Jesus and asked him, “Lord, if my brother sins against me, how often must I forgive? As many as seven times?” Jesus answered, “I say to you, not seven times but seventy-seven times.” Matthew 18:21-35



Saturday, September 12th

The Most Holy Name of Mary

8:00 A.M.

† Angela de Hasbany † Martha Vallado † Nomoe Vazquez † Jose Perez
† Maria Teresa Fitzmaunice † Alvaro Fuente † Barbara Rianch † Alberto Vives Hernandez
† Alberto Vives Vallardo

6:00 P.M.

† Feli x Marquez † Gonzalo Ocampo † Ligia Orozco † Juan & Felito Menendez
† Mario Antonio Montero † Carlos Antonio Ordoñez † Por las almas del purgatorio
En accion de gracias por el cumpleaños de Gema Sanz

Sunday, September 13th

24th Sunday in Ordinary Time

8:30 A.M.

† Andres Carbonell † Rodolfo J. Gutierrez † Francisco Marcel Miranda † Gonzalo Ocampo
† Ligia Orozco † Juan & Felito Menendez † Ana Calderon de Diaz
† Alejandro Diaz Ramires
† Por las almas del purgatorio † Beatriz Elena Candeale

10:30 A.M. (English)

† Magaly Leyva Ferrer † Lidia Gonzalez † Maria & Lauriano Fernandez
For the fast recovery and health of Ramiro Licea

12:30 P.M.

Por las necesidades de la comunidad de Mother of Christ

6:00 P.M.

† Juan D. Mirabal † Paula Robledo † Elsa Maria Venzal Muñoz
† Omar Beltran † Vilma Miriam Hidalgo † Susana Calume † Margo Gomez
En accion de gracias a San Pascual Bailon

8:00 P.M. (English)

† Martha Vallado † Nomoe Vazquez † Jose Perez † Maria Teresa Fitzmaunice
† Alvaro Fuentes † Barbara Rianch † Alberto Vives Hernandez
† Alberto Vives Vallardo
For the Fast Recovery and Health of Ramiro Licea

Monday, September 14th

The Exaltation of the Holy Cross

8:00 A.M.

† Martha Vallado † Nomoe Vazquez † Jose Perez † Barbara Rianch
† Maria Teresa Fitzmaunice † Alvaro Fuente † Ligia Orozco † Gonzalo Ocampo
† Juan & Felito Menendez † Por las almas del purgatorio

7:00 P.M.

† Georgina de la Rosa † Lazaro & Ana Maria Febles † Omar Beltran
† Alvaro Jose Balladares † Por las almas del purgatorio
En accion de gracias por el aniversario de bodas #25 de Stella & William Ortiz
En accion de gracias al Espiritu Santo

Tuesday, September 15th

Our Lady of Sorrows

8:00 A.M.

† Victor M. Cajina † Martha Vallado † Nomoe Vazquez † Jose Perez
† Maria Teresa Fitzmaunice † Alvaro Fuente † Barbara Rianch † Alberto Vives Hernandez
† Alberto Vives Vallardo † Miguel Angle Hernandez & Difuntos de la familia Hernandez Aviles

7:00 P.M.

† Victor M. Cajina † Gonzalo Ocampo † Ligia Orozco † Juana Costa † Juan & Felito Menendez
† Gonzalo Ocampo † Eloisa Paez Valencia † Omar Beltran
† Por las almas del purgatorio
En accion de gracias a San Pascual Bailon

Wednesday, September 16th

Sts. Cornelius, Pope, and Cyprian, Bishop, Martyrs

8:00 A.M.

† Jose Valcarcel † Osvaldo Ozon, Sr. † Rogelio O. Arteaga † Jose Perez
† Maria Teresa Fitzmaunice † Nomoe Vazquez † Martha Vallado † Alvaro Fuente
† Barbara Rianch † Gina Adan † Alberto Vives Hernandez † Alberto Vives Vallardo
† Josefina Rodriguez

7:00 P.M.

† Luigi Rosi † Yolanda Nuñez C. † Ricardo Dominguez German † Gonzalo Ocampo
† Ligia Orozco † Juan & Felito Menendez † Omar Beltran † Vilma Miriam Hidalgo
† Por las almas del Purgatorio
En accion de gracias a San Pascual Bailon

Thursday, September 17th

St. Robert Bellarmine, Bishop and Doctor of the Church;

8:00 A.M.

St. Hildegard of Bingen, Virgin and Doctor of the Church

† Martha Vallado † Nomoe Vazquez † Jose Perez † Maria Teresa Fitzmaunice
† Barbara Rianch † Alberto Vives Hernandez † Alberto Vives Vallardo † Juan Shiroma
† Natividad Zamora † Luis Yoshika

7:00 P.M.

† Petra Bojorge † Gonzalo Ocampo † Ligia Orozco † Juan & Felito Menendez † Omar Beltran
† Por las almas del purgatorio
En accion de gracias a San Pascual Bailon
En accion de gracias por el ministerio PAC

Friday, September 18th

8:00 A.M.

† Aldo Victoriano de Moya † Eivia Guillermina de Moya † Martha Vallado † Nomoe Vazquez
† Jose Perez † Maria Teresa Fitzmaunice † Alvaro Fuente † Barbara Rianch
† Alberto Vives Hernandez † Alberto Vives Vallardo
En accion de gracias por el cumpleaños de Victor a Cajina

7:00 P.M.

† Gonzalo Ocampo † Ligia Orozco † Juan & Felito Menendez † Vilma Miriam Hidalgo
† Doris Palacios † Por las almas del purgatorio

CONFESIONES

Todos los sábados después de la misa de las 8:00 a.m.
hasta las 9:30 a.m. o durante la semana con cita
previa llamando al 305-559-6111.

CONFESSIONS

Every Saturday after the 8:00 AM Mass until
9:30 AM or during the week with an appointment
by calling 305-559-6111.

MISAS DOMINICALES - SUNDAY MASS

SABADO—SATURDAY:

6:00 PM—ESPAÑOL

DOMINGO - SUNDAY

8:30 AM—ESPAÑOL

10:30 AM—ENGLISH

12:30 PM—ESPAÑOL

6:00 PM—ESPAÑOL

8:00 PM—ENGLISH

DONATIONS - DONACIONES

zelle



CUENTA / ACCOUNT

DONATIONS@MOTHEROFCHRIST.NET

¡GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!
THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

WEEKEND COLLECTION

SABADO/SATURDAY: 09/05/2026

6:00 PM \$ 550.00

DOMINGO/SUNDAY: 09/06/2026

8:30 AM \$ 1,061.00

10:30 AM \$ 1,300.00

12:30 PM \$ 2,006.00

6:00 PM \$ 805.00

8:00 PM \$ 824.00

Weekdays \$ 1,342.00

Mail & Drop Off \$ 20.00

Candles & Votives \$ 51.00

2nd Collection \$ 3,074.00

Online Donations \$ 590.00

TOTAL \$ 11,623.00



Thank You!



El papa Francisco instituyó la *Jornada Mundial de los Abuelos y las Personas Mayores*, que se celebra cada año el cuarto domingo de julio. La celebración de este año tiene lugar el sábado 12 y el domingo 13 de septiembre, fiesta de los santos Joaquín y Ana, los abuelos de Jesús.

El tema elegido por el papa León XIV se basa en Isaías 49:5: “Nunca te olvidaré”. Os invitamos a que traigáis a vuestros padres o abuelos la semana que viene para que participen en este hermoso día.

Pope Francis established the *World Day for Grandparents and the Elderly*, to be celebrated each year on the fourth Sunday of July. This year’s celebration falls on Saturday, 12th and Sunday, September 13th, the Feast of Saints Joachim and Anne, Jesus’ grandparents.

The theme chosen by Pope Leo XIV is based on Isaiah 49:5 “I will never forget you.” We invite you to bring your parents/grandparents next week to partake of this beautiful day.



Are you anxious, or afraid and don't understand why? Do you need to deepen your faith?
CHRIST IS LOOKING FOR YOU!
 Talks for young and adults (13 and up)

Starting September 14th
MONDAYS & THURSDAYS
 @8pm in the Chapel



Mother of Christ Catholic Parish
 14141 SW 26th St, Miami, FL 33175
 For more information: 305 559 6111 x107
 Fr. Saul Babysitting and translation available

*Calling all
 Young Adults!*

Join the
 Archdiocese of
 Miami for a
 life info night on

Thursday, September 24, 2026
 from 7:30 to 8:30 pm
 @ St. Mark Church (Parish Center)
 5601 South Flamingo Road
 Southwest Ranches, FL 33330

During this one-hour session, you'll receive key details about the pilgrimage, including itinerary highlights, travel logistics, registration information, and what to expect during. Trip includes: Flight, Hotel, Breakfast and WYD Events.

PRE-REGISTRATION
 IS REQUIRED

SCAN HERE!



COMING SOON !!!



Mother of Christ Catholic Church

14141 S.W. 26 St., Miami, FL 33175

THANKSGIVING RAFFLE

\$10,000.00

PRO-REMODELING

SUGGESTED
DONATION
\$50

TO BE PAID \$1,000 MONTHLY FOR 10 MONTHS. THE DRAW WILL TAKE PLACE
THE CHURCH ON SUNDAY, NOVEMBER 15TH, 2026 AT 9:00 PM

DISCLAIMER: MUST BE 18 YEARS OF AGE OR OLDER. NO PURCHASE NECESSARY. ALL FEDERAL TAXES TO BE PAID BY THE WINNER. MUST PRESENT ID AND TICKET STUB TO COLLECT. SOURCE OF THE FUNDS FOR THIS RAFFLE WILL BE INCOME OF TICKET SALES. RAFFLE WILL BE HELD SUNDAY, NOVEMBER 15, 2026 AT 9:00 PM FOLLOWING THE 8:00 PM MASS. WINNER DOES NOT NEED TO BE PRESENT TO WIN. MOTHER OF CHRIST CATHOLIC CHURCH IS A NON-PROFIT ORGANIZATION. TICKETS SOLD 1,200.

¡¡¡ PRONTO VIENE

Seminario de Discipulado Cristiano

Sábado, 3 de Octubre de 2026

**Mother of Christ Parish Hall
8:00 AM – 4:00 PM**

**Preguntar a los miembros de PAC a la
entrada y salida de las misas o enviar
un mensaje texto al 305-297-0674.**

**Organizado por el Ministerio Por
Amor a Cristo – PAC
Desayuno y almuerzo gratis**

*Pongan al servicio de los demás los dones que han
recibido, como buenos administradores de la
multiforme gracia de Dios.
1ra Carta de San Pedro 4:10*



**MARCH FOR LIFE
2027**

**March For Life Pilgrimage
Washington D.C.**

January 21-23, 2027

**REGISTRATION &
\$200 DEPOSIT
(NON-REFUNDABLE,
PER PERSON)
DUE
NOVEMBER 1ST**

FOR MORE INFORMATION
wpfeiffer@theadom.org
305-762-1186

GOSPEL MEDITATION

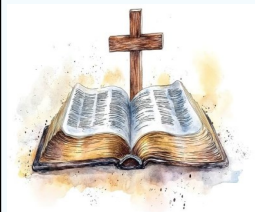
I believe that at some point in our lives we have been betrayed and we have also betrayed. Therefore, we have all struggled to forgive and to be forgiven. The Word of God, this Sunday, invites us to experience God's merciful love through forgiveness. To dwell in his Kingdom, we must not hold any grudges; on the contrary, the heart must be open to forgiveness. Pope Leo XIV, in his catechesis on forgiveness, tells us the following: *"He understood that the freedom of the other, even when he goes astray in evil, can still be attained by the light of a meek gesture. For he knows that true forgiveness does not await repentance, but is offered first, as a free gift, even before it is accepted."* In this way, God's love for each person is manifested.

"To understand God's mercy is a mystery; but the greatest and most beautiful mystery is the heart of God. If you want to go straight to God's heart, take the path of mercy and let yourself be treated with mercy" (Pope Francis, 21-09-2018). This means that the Christian's forgiveness must resemble the forgiveness that God grants us. Whom should I forgive? What should I be forgiven of in my family? Lord, heal my wounds; there are many and sometimes they embitter my soul, but with your help they will heal, and thus I will be able to offer others the same forgiveness.

MEDITACIÓN EVANGÉLICA

Creo que en algún momento de nuestra vida hemos sido traicionados y también hemos traicionado. Por lo tanto, todos hemos luchado por perdonar y por ser perdonados. La Palabra de Dios, este domingo, nos invita a experimentar el amor misericordioso de Dios por medio del perdón. Para habitar en su Reino no debemos guardar rencor alguno; por el contrario, el corazón debe estar abierto al perdón. El Papa León XIV, en sus catequesis sobre el perdón, nos dice lo siguiente: *"Ha comprendido que la libertad del otro, incluso cuando se extravía en el mal, todavía puede alcanzarse con la luz de un gesto manso. Porque sabe que el verdadero perdón no espera el arrepentimiento, sino que se ofrece primero, como un don gratuito, incluso antes de ser acogido"*. Así, de esta manera, se manifiesta el amor de Dios a cada persona.

"Comprender la misericordia de Dios es un misterio; pero el misterio más grande y más bello es el corazón de Dios. Si quieres ir directo al corazón de Dios, toma el camino de la misericordia y déjate tratar con misericordia" (Papa Francisco, 21-09-2018). Esto significa que el perdón del cristiano debe asemejarse al perdón que Dios nos concede. ¿A quién debo perdonar? ¿De qué debo ser perdonado en mi familia? Señor, sana mis heridas; son muchas y a veces amargan mi alma, pero con tu ayuda sanarán, y así podré ofrecer a otros el mismo perdón.



Aviso de Preparación Sacramental ¡ La Inscripción para CCD y OCIA está ABIERTA!

- ¿ Está su hijo listo para la Primera Comunión (2º grado) o la Confirmación (7º grado) ?
- ¿ Es usted un adulto que busca ingresar a la Iglesia o completar sus sacramentos a través de OCIA ?
- ¡ Nos encantaría acompañarle en su camino de fe!

Regístrese en línea: www.motherofchrist.net/religious-education

Sacramental Preparation Notice CCD & OCIA Registration is OPEN!

Is your child ready for First Communion (2nd grade +) or Confirmation (7th grade +) ?

Are you an adult looking to enter the Church or complete your Sacraments through OCIA?

We'd love to accompany you on your faith journey!

Register online: www.motherofchrist.net/religious-education

**MOTHER OF CHRIST
CATHOLIC CHURCH**

**14141 S.W. 26 Street
Miami, FL 33175
Tel: (305)559-6111
www.motherofchrist.info**

Office Hours / Horario de Oficina

Monday–Friday / Lunes–Viernes

9:00 a.m. — 6:00 p.m.

Closed during Lunch 12:00-1:00 p.m

WELCOME TO MOTHER OF CHRIST

Join our parish family, fill out a registration form at the P.A.C. Information Desk, the Parish office or our website.

BIENVENIDOS A MOTHER OF CHRIST

Forme parte de nuestra familia, llene la hoja registro disponible en el buró de Información, en la oficina o pagina web

CLERGY

Rev. Father Jorge Arturo Carvajal-Niño
Pastor

Rev. Father Saúl Araujo, Vicar

Rev. Enrique Ferrer, Deacon

**Mother of Christ Catholic School
& Learning Center**

"Home of the Crusaders"

Kinder-8th grade

Tel: 786-497-6111

Mrs. Yesy F. De La Torre, Principal

Ms. Christie Barbeite, Assistant Principal

13 months-PK4

Tel: 305-559-6047

Ms. Yarelis Rodriguez, Assistant Director

www.motherofchristcatholicschool.net

**RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM
PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA**

**High and Elementary School Programs
OCIA - Adult - Adultos**

Tel: 305-559-0163

Ms. Sylvia Lopez, Coordinator

Office Hours:

Monday—Thursday: 5:00 –8:00 PM



Message from

ARCHDIOCESE of MIAMI

Planned Giving

Today's readings remind us that authentic Christian love is expressed not only in words but through action. St. Paul tells us that the fulfillment of the law is love of neighbor. Through the Archbishop's Charities & Development Drive (ABCD), we put that love into practice by supporting ministries that care for the poor, educate our children, accompany families, and bring hope to those most in need throughout the Archdiocese of Miami. Every gift, no matter the size, becomes an act of charity that transforms lives.

Make a difference today! Visit www.isupportABCD.com.

Stewardship

Everything we have is a gift from God, and stewardship is our grateful response to those gifts.

"Love does no evil to the neighbor; hence, love is the fulfillment of the law." ROMANS 13:10

Christian stewardship begins with love. Every blessing we have received is an opportunity to serve God by serving others. When we generously share our time, talent, and treasure, we become instruments of God's love in our families, our parish, and our community.

Donación Planificada

Las lecturas de hoy nos recuerdan que el verdadero amor cristiano se expresa no solo con palabras, sino también con acciones. San Pablo nos enseña que el cumplimiento de la ley es el amor al prójimo. A través de la Campaña de Caridades y Desarrollo del Arzobispo (ABCD), ponemos ese amor en práctica al apoyar ministerios que cuidan de los pobres, educan a nuestros niños, acompañan a las familias y llevan esperanza a quienes más lo necesitan en toda la Arquidiócesis de Miami. Cada donación, sin importar su tamaño, se convierte en un acto de caridad que transforma vidas.

¡Haga la diferencia hoy! Visite www.isupportABCD.com

Mayordomía

Todo lo que tenemos es un regalo de Dios, y la corresponsabilidad es nuestra respuesta agradecida a esos dones.

"No tengan con nadie otra deuda que la del amor mutuo; porque el que ama al prójimo ha cumplido plenamente la ley."
ROMANOS 13:8

La mayordomía comienza con el amor. Cada bendición que hemos recibido es una oportunidad para servir a Dios sirviendo a los demás. Cuando compartimos generosamente nuestro tiempo, talentos y recursos, nos convertimos en instrumentos del amor de Dios en nuestras familias, nuestra parroquia y nuestra comunidad.